

## ODPORÚČANÝ ŠTUDIJNÝ PLÁN ŠTUDIJNÉHO PROGRAMU

Študijný program: **anglický jazyk a kultúra – filozofia**  
 Študijný odbor: filológia – filozofia  
 Stupeň štúdia: 2.  
 Forma štúdia: denná  
 Metóda štúdia: kombinovaná

Kód	Názov predmetu	Semester	Počet hodín priamej výučby					Kredity*	Záťaž študenta v hodinách	Vyučujúci
			P – Prednášky	S – Semináre	C – Cvičenia	LC – Laboratórne cvičenia	Odborná prax (h/semester)			
<b>Povinné predmety – 72 kreditov</b>										
KAA-FF/2d-ajp-101	<b>Odborný preklad 1</b>	1.	0	2	0	0	0	5	150	doc. Mgr. V. Biloveský, PhD. Mgr. M. Bachledová, PhD. Mgr. M. Laš, PhD.
KAA-FF/2d-trs-001	<b>Praxeológia prekladu</b>	1.	2	0	0	0	0	5	150	doc. PhDr. M. Djovčoš, PhD., doc. PhDr. A. Huťková, PhD.
KAA-FF/2d-ajp-102	<b>Konzekutívne a simultánne tľmočenie</b>	1.	0	2	0	0	0	5	150	doc. PhDr. M. Djovčoš, PhD. Mgr. M. Bachledová, PhD. PhDr. M. Melicherčíková, PhD.
KFI-FF/2d-fil-004	<b>Filozofia vedy</b>	1.	2	0	0	0	0	5	120	doc. Mgr. M. Schmidt, PhD.
KGE-FF/2d-trs-002	<b>Praxeológia tľmočenia</b>	2.	2	0	0	0	0	5	150	prof. PhDr. Z. Bohušová, PhD.
KFI-FF/2d-fil-003	<b>Metodológia vedy</b>	2.	2	0	0	0	0	5	120	prof. PhDr. T. Sedová, CSc. doc. Mgr. M. Taliga, PhD.
KFI-FF/2d-fil-058	<b>Politická a právna filozofia</b>	2.	2	0	0	0	0	5	120	doc. Mgr. U. Wollner, PhD.
KFI-FF/2d-fil-060	<b>Systematická etika</b>	3.	2	0	0	0	0	5	120	PhDr. A. Klimková, PhD.
KAA-FF/2d-ajp-104	Odborná prax	3.	0	0	0	0	75 hod.	6	180	doc. PhDr. M. Djovčoš, PhD. PhDr. Ľ. Pliešovská, PhD.
KFI-FF/2d-opr-002	Odborná prax	3.	0	0	0	0	120 hod.	6	180	doc. Mgr. U. Wollner, PhD. doc. Mgr. M. Schmidt, PhD. Mgr. M. Šedík, PhD. Mgr. J. Cepko, PhD.
KAA-FF/2d-adp-001 KFI-FF/2d-dpo-006	Štátna skúška Diplomová práca s obhajobou	4.						20	600	skúšobná komisia pre štátne skúšky
<b>Povinne voliteľné predmety – 30 kreditov</b>										
<b>Povinne voliteľné moduly spoločného translátologického základu – 10 kreditov</b>										
<b>Translátologický modul 1</b>								<b>10</b>	<b>300</b>	
KAA-FF/2d-trs-003	<b>Moderné technológie v preklade</b>	1.	1	1	0	0	0	5	150	doc. Mgr. V. Biloveský, PhD., Mgr. M. Bachledová, PhD.
KRO-FF/2d-trs-004	<b>Preklad audiovizuálnych textov</b>	2.	1	1	0	0	0	5	150	Mgr. E. Reichwalderová, PhD.

<b>Translatologický modul 2</b>								<b>10</b>	<b>300</b>	
KRO-FF/2d-trs-005	<b>Prekladová literatúra a medziliterárne vzťahy</b>	1.	1	1	0	0	0	5	150	Mgr. E. Reichwalderová, PhD.
KSJK FF/2d-trs-006	<b>Interpretácia textu a kritika prekladu</b>	2.	1	1	0	0	0	5	150	doc. PhDr. A. Huťková, PhD., Mgr. M. Laš, PhD.
<b>Povinne voliteľné moduly predmetov – 20 kreditov</b>										
<b>Prekladový AJ</b>								<b>10</b>	<b>300</b>	
KAA-FF/ 2d-ajp-210	<b>Preklad umeleckých textov AJ – SJ</b>	1.	0	2	0	0	0	5	150	doc. PaedDr. J. Javorčíková, PhD. PhDr. M. Kubuš, PhD.
KAA-FF/ 2d-ajp-211	<b>Praktikum z audiovizuálneho prekladu</b>	2.	0	2	0	0	0	5	150	doc. PaedDr. P. Jesenská, PhD. Mgr. M. Laš, PhD.
<b>Tlmočnický AJ</b>								<b>10</b>	<b>300</b>	
KAA-FF/ 2d-ajp-212	<b>Konzekutívne a simultánne tlmočenie v praxi</b>	2.	0	2	0	0	0	5	150	doc. PhDr. M. Djovčoš, PhD. PhDr. M. Melicherčíková, PhD.
KAA-FF/ 2d-ajp-213	Tlmočenie v EÚ	3.	0	2	0	0	0	5	150	Mgr. M. Bachledová, PhD.
<b>Literárny AJ</b>								<b>10</b>	<b>300</b>	
KAA-FF/ 2d-ajs-214	Vybrané kapitoly z americkej literatúry a kultúry	2.	1	1	0	0	0	5	150	doc. PhDr. E. Homolová, PhD. PhDr. Ľ. Pliešovská, PhD.
KAA-FF/ 2d-ajs-215	<b>Vybrané kapitoly z anglickej literatúry a kultúry</b>	2.	1	1	0	0	0	5	150	doc. PaedDr. J. Javorčíková, PhD. PhDr. M. Kubuš, PhD.
<b>Etika vedy, techniky a médií</b>								<b>10</b>	<b>300</b>	
KFI-FF/2d-fil-062	Etika vedy a techniky	1.	2	0	0	0	0	5	150	doc. Mgr. M. Schmidt, PhD. PhDr. D. Kováčová, PhD.
KFI-FF/2d-fil-065	Etika médií	3.	2	0	0	0	0	5	150	PhDr. D. Kováčová, PhD.
<b>Environmentálna filozofia a etika</b>								<b>10</b>	<b>300</b>	
KFI-FF/2d-fil-063	Súčasná filozofická antropológia	2.	2	0	0	0	0	5	150	PhDr. D. Kováčová, PhD.
KFI-FF/2d-fil-064	<b>Environmentálna etika</b>	3.	2	0	0	0	0	5	150	PhDr. A. Klimková, PhD.
<b>Poznanie a cnosť v antickej filozofii</b>								<b>10</b>	<b>300</b>	
KFI-FF/2d-fil-034	Platón – epistemologické a etické aspekty	1.	0	2	0	0	0	5	150	Mgr. J. Cepko, PhD.
KFI-FF/2d-fil-035	Poznanie a cnosť v helenistickej filozofii	2.	0	2	0	0	0	5	150	doc. Mgr. U. Wollner, PhD.
<b>Obrazy, literatúra a umenie v spoločnosti</b>								<b>10</b>	<b>300</b>	
KFI-FF/2d-fil-012	Metódy analýzy a interpretácie obrazu	1. 3.	2	0	0	0	0	5	150	Mgr. M. Šedík, PhD.
KSŠE-FF/2d-sul-201	Sociológia umenia a literatúry	2. /4.	2	0	0	0	0	5	150	Mgr. R. Hofreiter, PhD. externý odborník
<b>Narácia v literatúre a historiografii</b>								<b>10</b>	<b>300</b>	
KFI-FF/2d-fil-015	<b>Naratívna filozofia dejín</b>	2.	2	0	0	0	0	5	150	doc. PhDr. J. Šuch, PhD.
KSLLV-FF/2d-zan-01	Základy naratológie	2. /4.	2	0	0	0	0	5	150	doc. Mgr. I. Jančovič, PhD.
<b>Dejiny kresťanstva v stredoveku a ranom novoveku</b>								<b>10</b>	<b>300</b>	
KHI-FF/2d-his-231	Zrod kresťanstva a formovanie kresťanskej kultúry v neskoršej antike a včasnem stredoveku	1.	0	2	0	0	0	5	150	PhDr. R. Kožiak, PhD.

KFI-FF/2d-fil-016	Kresťanské myslenie vrcholného a neskorého stredoveku	2.	2	0	0	0	0	5	150	Mgr. J. Cepko, PhD.	
<b>Výberové predmety – 18 kreditov</b>											
Študent si počas štúdia zapíše výberové predmety podľa vlastného výberu z ponuky povinných, povinne voliteľných alebo výberových predmetov študijných programov UMB v príslušnom stupni štúdia tak, aby získal celkový počet kreditov potrebný na ukončenie štúdia.											
<b>SPOLU</b>									<b>120</b>	<b>3600</b>	

\* Odporúčané rozdelenie celkového počtu kreditov študijného programu medzi povinné predmety, povinne voliteľné predmety a výberové predmety je uvedené v dokumente Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici z júla 2013 (str. 17, bod 7).

**Podmienky uznávania študijných povinností pre študentov, ktorí začali študovať pred akademickým rokom 2022/2023, keď nadobudli platnosť úpravy odporúčaného študijného plánu záväznú pre všetkých študentov študijného programu:**

Predmet pôvodného študijného plánu	Počet kreditov	Ekvivalentný predmet upraveného študijného plánu	Počet kreditov
Odborný preklad 1	5	Odborný preklad 1	5
Praxeológia prekladu a tlmočenia 1	5	Praxeológia prekladu	5
Konzekutívne a simultánne tlmočenie	5	Konzekutívne a simultánne tlmočenie	5
Praxeológia prekladu a tlmočenia 2	5	Praxeológia tlmočenia 2	5
Odborná prax	6	Odborná prax	6
Odborná prax	6	Odborná prax	6
Akademická etika a etiketa 2	3	Uzná sa ako výberový predmet	3
Moderná rétorika	3	Uzná sa ako výberový predmet	3
Akademické písanie	3	Uzná sa ako výberový predmet	3
Latinčina v humanitných vedách	3	Uzná sa ako výberový predmet	3
Preklad umeleckých textov AJ – SJ	4	Preklad umeleckých textov AJ – SJ	5
Preklad právnych textov AJ – SJ	4	Uzná sa ako výberový predmet	4
Preklad dokumentov EÚ	4	Preklad dokumentov EÚ	5
Konzekutívne tlmočenie v praxi	4	Konzekutívne a simultánne tlmočenie v praxi	5
Simultánne tlmočenie v praxi	4	Uzná sa ako výberový predmet	4
Tlmočenie v EÚ	4	Tlmočenie v EÚ	5
Sociolingvistika AJ	4	Uzná sa ako výberový predmet	4
Terminológia	4	Uzná sa ako výberový predmet	4
Štylistika AJ	4	Uzná sa ako výberový predmet	4
Vybrané kapitoly z americkej literatúry a kultúry	4	Vybrané kapitoly z americkej literatúry a kultúry	5
Vybrané kapitoly z anglickej literatúry a kultúry	4	Vybrané kapitoly z anglickej literatúry a kultúry	5
Staršia anglická literatúra	4	Uzná sa ako výberový predmet	4
Naratívna filozofia dejín	4	Naratívna filozofia dejín	5
Metodológia vedy	4	Metodológia vedy	5
Filozofia vedy	4	Filozofia vedy	5
Politická filozofia	4	Politická a právna filozofia	5
Filozofia práva	4	Uzná sa ako výberový predmet	4
Antická filozofia	4	Systematická etika	5

Metódy analýzy a interpretácie obrazu	3	Metódy analýzy a interpretácie obrazu	5
Poznanie a cnosť v sókratovskej literatúre	4	Uzná sa ako výberový predmet	4
Platón – epistemologické a etické aspekty	4	Platón – epistemologické a etické aspekty	5
Poznanie a cnosť v helenistickej filozofii	4	Poznanie a cnosť v helenistickej filozofii	5
Etika vedy	4	Etika vedy a techniky	5
Etika techniky	4	Uzná sa ako výberový predmet	4
Etika médií	4	Etika médií	5
Naratologické modely	4	Základy naratológie	5
Fikčný naratív	4	Uzná sa ako výberový predmet	4
Faktuálny naratív	4	Uzná sa ako výberový predmet	4
Genéza populárnej literatúry	4	Uzná sa ako výberový predmet	4
Preklad knížiek ľudového čítania	4	Uzná sa ako výberový predmet	4
Súčasná populárna literatúra	4	Uzná sa ako výberový predmet	4
Zrod kresťanstva a formovanie kresťanskej kultúry v neskoréj antike a včasnóm stredoveku	4	Zrod kresťanstva a formovanie kresťanskej kultúry v neskoréj antike a včasnóm stredoveku	5
Kresťanské myslenie vrcholného a neskorého stredoveku	4	Kresťanské myslenie vrcholného a neskorého stredoveku	5
Kresťanskí humanisti a zrod nového sveta	4	Uzná sa ako výberový predmet	4
Literatúra, film a fotografia ako médiá kultúrnej pamäti postkomunistických krajín	4	Uzná sa ako výberový predmet	4
Generačná a rodinná pamäť v literatúre po roku 1989	4	Uzná sa ako výberový predmet	4
Literárne konštrukcie totalitných režimov 20. storočia	4	Uzná sa ako výberový predmet	4

#### **Nové povinne voliteľné predmety, ktoré študent môže absolvovať:**

Moderné technológie v preklade

Preklad audiovizuálnych textov

Prekladová literatúra a medziliterárne vzťahy

Interpretácia textu a kritika prekladu

Praktikum z audiovizuálneho prekladu

Súčasná filozofická antropológia

Environmentálna etika

Základy naratológie

Sociológia literatúry

#### **Komentár:**

Študent si vyberá z ponuky tri profilové moduly povinne voliteľných predmetov. Jeden modul si vyberá z dvoch ponúkaných modulov translatologického základu a dva moduly z ponuky ostatných modulov. Každý modul je orientovaný na užšiu profiláciu absolventa a pozostáva z 2 predmetov po 5 kreditov. Študent si vyberá spolu 3 moduly = 6 predmetov, ktoré absolvuje v priebehu 5 semestrov druhého stupňa štúdia.

Ak študent, ktorý začal študovať pred akademickým rokom 2022/2023, už v akademickom roku 2021/2022 splnil podmienku absolvovania dvoch pôvodných modulov povinne voliteľných predmetov pozostávajúcich z 3 predmetov = spolu 6 predmetov, nemusí absolvovať moduly povinne voliteľných predmetov podľa upraveného študijného plánu.